

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 36		Zittingsjaar 1930-1931
PROJET DE LOI N° 21	SÉANCE du 11 décembre 1930	VERGADERING van 11 December 1930	WETSONTWERP N° 21

PROJET DE LOI

tendant à mettre à la disposition du Gouvernement les crédits nécessaires pour secourir les victimes des inondations du mois de novembre 1930.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1),
PAR M. RUBBENS.

MADAME, MESSIEURS,

La Commission spéciale a approuvé à l'unanimité le projet mettant à la disposition du Gouvernement un crédit de dix millions de francs pour secourir les victimes des inondations du mois de novembre 1930.

Elle a exprimé le vœu que ce crédit soit distribué sans retard. Il importe de souligner en effet que les dégâts causés par les inondations ne pourront être considérés comme réparés véritablement que s'ils le sont sans retard. Les lenteurs administratives sont en cette matière non seulement inexcusables mais désastreuses. Il faut remarquer au surplus que certaines communes, waterings et particuliers ont fait des avances de fonds considérables. Ils attendent à juste titre à être remboursés au plus tôt.

Certains membres ont demandé si le crédit de 10,000,000 de francs serait suffisant pour réparer tous les dégâts causés. La Commission devant l'impossibilité d'être renseignée dès ores sur le montant total des dommages, exprime le vœu que le crédit actuel soit considéré comme non-limitatif et qu'il soit augmenté si la nécessité en est démontrée.

La Commission a examiné longuement la portée des mots : « pour aider à la réparation des dégâts causés par les inondations ». On sait en effet que lors de la grande marée de novembre certaines autorités communales et directions de waterings ont eu l'heureuse initiative de veiller aux digues et la bonne fortune de prévenir des inondations en réparant immédiatement des affaissements qui s'étaient produits ou des crevasses qui menaçaient de devenir des brèches.

On ne saurait assez louer ceux qui ont pris ces initia-

WETSONTWERP

waarbij voorzien de noodige credieten om de Regeering toe te laten de slachtoffers van de overstromingen der maand November 1930 te helpen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER RUBBENS.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De bijzondere Commissie heeft eenparig het wetsontwerp goedgekeurd waarbij een crediet van tien milloen frank ter beschikking van de Regeering gesteld wordt om de slachtoffers van de overstromingen van de maand November ter hulp te komen.

Zij heeft den wensch geuit dat dit crediet onverwijld zou uitgekeerd worden. Inderdaad men mag niet uit het oog verliezen dat men alleen dan van herstel van de schade aangericht door de overstromingen zal mogen spreken wanneer onmiddellijk hulp verleend wordt. In zulke gevallen is administratieve sleur niet alleen niet te verontschuldigen maar eenvoudig ramspoedig. Daarenboven moet men er op wijzen dat sommige gemeenten, wateringen en particulieren aanzienlijke bedragen verschoten hebben. Zij hopen, terecht, dat zij niet lang op de terugbetaling ervan zullen moeten wachten.

Sommige leden hebben gevraagd of het crediet van 10,000,000 frank zal volstaan om al de aangerichte schade te herstellen. Daar het uitgesloten is reeds thans aan de Commissie te zeggen welk het eindcijfer van de schade is heeft zij den wensch uitgedrukt dat het huidig crediet niet als een vast bedrag zou mogen beschouwd worden maar desnoods zou mogen overschreden worden.

Vrij lang heeft de Commissie de draagwijdte onderzocht van de woorden « om het herstellen van de door de overstromingen aangerichte schade te bevorderen ». Inderdaad, men weet, dat bij de hooge tij in November sommige gemeentebesturen en besturen van wateringen den gelukigen inval gehad hebben de dijken te bewaken en aldus er in geslaagd zijn de overstroming te keerren door onmiddellijk de verzakkingen of de scheuren welke bressen hadden kunnen worden te herstellen.

Men kan degenen die dit initiatief gehad hebben niet

(1) La Commission était composée de MM. de Kerchove d'Exaerde, président, Amelot, Coelst, Debersé, Gelders, Rubbens, Van Belle, Vandemeulebroucke, Van Doorne, Van Isacker, Van Opdenbosch, Van Wallegghem.

(1) De Commissie bestond uit de heeren de Kerchove d'Exaerde, voorzitter, Amelot, Coelst, Debersé, Gelders, Rubbens, Van Belle, Vandemeulebroucke, Van Doorne, Van Isacker, Van Opdenbosch, Van Wallegghem.

tives, car ils ont certainement empêché de plus grandes catastrophes.

Mais comme en ces endroits les inondations ont été évitées, la question se pose si les frais qui y ont été faits, peuvent être payés sur le présent crédit destiné à réparer les dégâts.

A l'unanimité la Commission a estimé qu'il importe que ces frais là soient également payés sur ce crédit et que les administrations qui ont fait des travaux par leurs propres moyens ne soient pas défavorisées à l'égard de celles qui ont fait les réparations par adjudication.

Il est à peine besoin de dire que la Commission s'attend à ce que les indemnités soient réparties entre tous les sinistrés sur un pied d'égalité parfaite.

Mais il ne suffit pas d'indemniser ni de réparer. Il faut prévenir. Aussi la Commission estime-t-elle de son devoir d'insister vivement auprès du Gouvernement et des Pouvoirs Publics pour que l'on exécute d'urgence tous les travaux nécessaires pour éviter le retour des catastrophes que nous déplorons actuellement.

Le Rapporteur,

E. RUBBENS.

Le Président,

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

genoeg prijzen daar zij ongetwijfeld groter rampen voorkomen hebben.

Daar nu op deze plaatsen de overstromingen gekeerd werden mag de vraag gesteld worden of de kosten welke gedaan werden uit het huidig crediet mogen vergoed worden.

Eenparig was de commissie van oordeel dat deze kosten ook met dit crediet zouden betaald worden en dat de besturen die op hun kosten werken hebben laten uitvoeren niet zouden achteruitgesteld worden bij deze die de herstellingen bij aanbesteding hebben laten doen.

Is het noodig te zeggen dat de commissie wel hoopt dat de schadevergoeding zal uitbetaald worden op een voet van volkomen gelijkheid.

Schadeloosstellen en herstellen is echter niet genoeg. Men moet ook maatregelen nemen. Daarom vindt de commissie dat zij bij de Regeering en de besturen met klem moet aandringen opdat zonder uitstel al de werken zouden uitgevoerd worden welke noodig blijken om den terugkeer van de rampen welke wij thans betreuren te voorkomen.

De Verslaggever,

E. RUBBENS.

De Voorzitter,

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.